

1959-09-11

AFSENDER MODTAGER
Hanna Ben Dov Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog: engelsk

Afsendersted: Paris

Modtagersted: København

Omtalte personer: Egon Karl Nicolaus

Arkivplacering: Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Ben Dov har netop modtaget Køpckes brev, som har forundret og foruroliget hende. Nicolaus burde have været mere præcis og ansvarlig med hensyn til sine oplysninger. De var blevet enige om betingelserne for udstillingen, og det er ikke hendes skyld, at Nicolaus ikke ved, hvad han taler om. Det første, de havde talt om, var priserne.

TRANSSKRIPTION

11. sep. 59

Dear Mr. Køpcke,

Your letter has just arrived, and I am absolutely amazed and

bewildered to read it.

M. Nicolaus had to be more presice and responsible in his information. We agreed on this exhibition according to certain terms and conditions, and it is not my fault if he does not know what he is talking about. The first thing we discussed were the prices; 4000 FR the point, which are my prices here. He said it was perfectly all right, and even rather low prices, since some other people ask for 8.000 the point. (This, by the way is my price in the New York gallery.) I would never have accepted to have this changed in the last moment. Please understand, dear Mr. Køpcke, that I don't in the least consider your gallery a social institution, but a very normal gallery, with very normal conditions. It is a pity you have bad experiences with some people, but it is

not my fault; I am used to accept what people say



seriously, and not have it changed in the last moment, after I went into expenses. It must be all the fault of M. Nicolaus. Same for the catalogue.

He came to ask for the photos a week after you wrote him to ask for them! Same thing happened with the news of my work having arrived. He did not bother to say anything until after I sent a telegramme. I send you the photos immediately upon receiving your demand. However, never mind for that. Let it be an ordinary invitation.

You will find out, Mr. Køpcke, that my work sells very well and is worth while for you to show. I have had many shows by now, and know... You will find the agreed prices perfectly right, that is 1700 kr. for a 30 F for you. Out of which you take your percentage. Mr. Nicolaus said it was from 25% to 28%. I hope he did not go wrong there too. However, since you asked for it, let us make it 30% for you. That leaves 1.190 kr. for you = 30 F for myself. Thevery minimum I can accept for myself will be of 1.150 KR for a 30 F for myself. The rest for you. However, pictures under 25 can not go lower than 4.000 the point (For the gallery) I assure you, Mr. Køpcke, that all this is exceptional for me.



My very best wishes, H. Ben Dov



NY CARLSBERGFONDET

11 . Seps. 59 Dear De Køpseke. Your letter has just armined and I am absolutely amazed hew lotered to read ? M. Nicolans had to be presice and responsible in his in forma tion. We agreed on Pins exhibition according to certain Yerms and is not my fault if he does not know what he is talking about. The first ring discussed were the prices : 4000 to The point, which are my perices here He said it was perpectly all some of her people



NY CARLSBERGFONDET

ask for 8.000 the point. (This by The way is my Price in the New York Sallery) I would awer have accepted to have mis champed in the last mornen t. Please understand, dear Ha Kopocke, Bat I don't in The least consider for garlery a social institution, but a very normal gallery, with very normal conditions. IT is Pily you have bad experience with some people, but it is not my found; I am used to accept what people say seriously, and not have changed in the last underest after I went into expenses. 27 must be all the founds of Nicolaus. Same for the catalogue KOPCKE ARKIVET



He came to ask to 12 photos week after you wrote him to ask for Men. ' Same things bogspened with the news of my work howin worked. He did not homer to say anything whit after I sent Jelegranne. I send you photos immediately your receiving your demand. However, we That. Los it be an ordinary unitation You will find out The Kopike That my work sells well and is worth while por you show. I have had many shows by now and know. You will find The agreed prices perfectly right, Rat

is 1700 tR. M. a 30 F. OF. You . Out of which you take four percendage. MR. Wicolans social it was from 25% yo 28% I hope he stid not go wrong There Too. However, since I'm asked for it, let us make is-30 % for you. That bowes 1. 190 ER. you a 30 F for my self. The very minimum I can accept for myself will be of 1.150 KR a 30 # for myself. The rest for Jon. However, Pictures marker 25 can not go lower them Gods Me point (For the jallery) I assure Jon, to Kapake, Rat exception al MOPCKE ARKIVET